

Significado espacial del «saeculum» tertuliano

Nos referimos a los sentidos de «universo» y de «tierra» que el substantivo *saeculum* presenta en las obras de Tertuliano, derivados de la significación primaria temporal de dicho término ¹.

Como acontece en griego donde el substantivo *αἰών*, cuyo sentido temporal de «duración del mundo» es predominante, encierra en ocasiones la acepción espacial de «universo» propia de *κόσμος*, hasta el punto de que ambos términos griegos puedan entonces parecer sinónimos²; así también el substantivo latino *saeculum* encierra el sentido espacial, algunas veces de «mundo-universo» y otras muchas de «tierra-morada del hombre», propio del substantivo *mundus*. En efecto, lógicamente hay fácil tránsito semántico, en virtud de la metonimia, del significado de «duración del mundo» —ya analizado y primordial en *saeculum*— al de «mundo o universo» que dura, acepción que limitando su significado, por vía de sinécdoque, puede expresar el concepto de «tierra», nuestro mundo, como parte integrante que es del universo, entendido sobre todo como mansión de la humanidad. Este razonamiento teórico aparece confirmado por el uso refle-

1 Con este artículo cumplimos en parte la promesa que hicimos en el anterior trabajo al estudiar el significado temporal del *saeculum* tertuliano: cf. *Helmantica* XXV (1974) 321. Ahora sólo nos resta analizar en un próximo artículo el significado antropológico de *saeculum*.

2 Cf. Kittel-Friedrich, o. c., s. u. *αἰών* 203. Para evitar innecesarias repeticiones nos referimos en forma abreviada a las obras citadas íntegramente en nuestro anterior artículo, del que éste supone una lógica continuación.